

# 1° Concorso Internazionale di Architettura & Design «Creazione della futura immagine del Comprensorio Turistico di Kavkazskie Mineralnye Vody»



Con il patrocinio di:



Consolato Generale Onorario  
d'Italia per i Distretti Federali Sud  
Russia e Nord Caucaso a Krasnodar



Rappresentante Plenipotenziario del  
Presidente della Federazione russa  
nella Regione di Stavropol



Governo della Regione di  
Stavropol



Ministero dell'Edilizia e  
dell'Architettura della Regione di  
Stavropol



Camera di Commercio  
Italo-Russa

## IL CONCORSO

Il 20 Novembre scorso ha preso ufficialmente il via il **concorso di architettura & design** per la “**Creazione della futura immagine del comprensorio turistico di Kavkazskie Mineralnye Vody**”.

L’iniziativa fa parte di un piano nazionale per riqualificare e rilanciare uno dei **principali poli turistico-curativi di tutta la Russia**.

Promotori della manifestazione sono il **Consolato Generale Onorario d'Italia** a Krasnodar, il **Governo della Regione di Stavropol** ed il **Ministero dell’Edilizia e dell’Architettura della Regione di Stavropol**.

La partecipazione, a titolo gratuito, è riservata ad **architetti, designer, studenti di facoltà universitarie e istituti tecnici specializzati** in progettazione e pianificazione urbanistica. Potranno partecipare al concorso singoli designer, così come collettivi di progettisti.

Il concorso prevede tre categorie di progetti in gara che accederanno ad altrettante *nomination*.



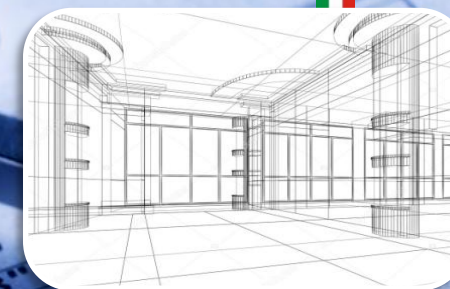
## OBIETTIVI DEL CONCORSO

Il Concorso intende costituire uno **strumento attraverso cui trarre idee, suggerimenti e soluzioni tecniche** per contribuire alla creazione di **un volto unico, originale ed immediatamente riconoscibile del territorio di Kavkazskie Mineralnye Vody.**

Fondamentale è inoltre creare **un elemento operativo per sostenere il rilancio del turismo** nelle sue direzioni principali, tra cui quella del **settore termale e curativo – medicale** che da secoli costituisce una risorsa primaria per un territorio unico al mondo.

Il Concorso rappresenta infine una risorsa importante per **attrarre gli investitori interessati a finanziare la realizzazione dei migliori progetti in gara.**

Per i partecipanti italiani al concorso sarà inoltre un'occasione importante per **riaffermare il valore del “made in Italy”** in un settore che li vede **protagonisti d'eccellenza da secoli**, anche in Russia.



## CALENDARIO DEL CONCORSO

**20.11.2017 – 20.05.2018**

Presentazione delle domande di iscrizione.

**20.11.2017 – 15.06.2018**

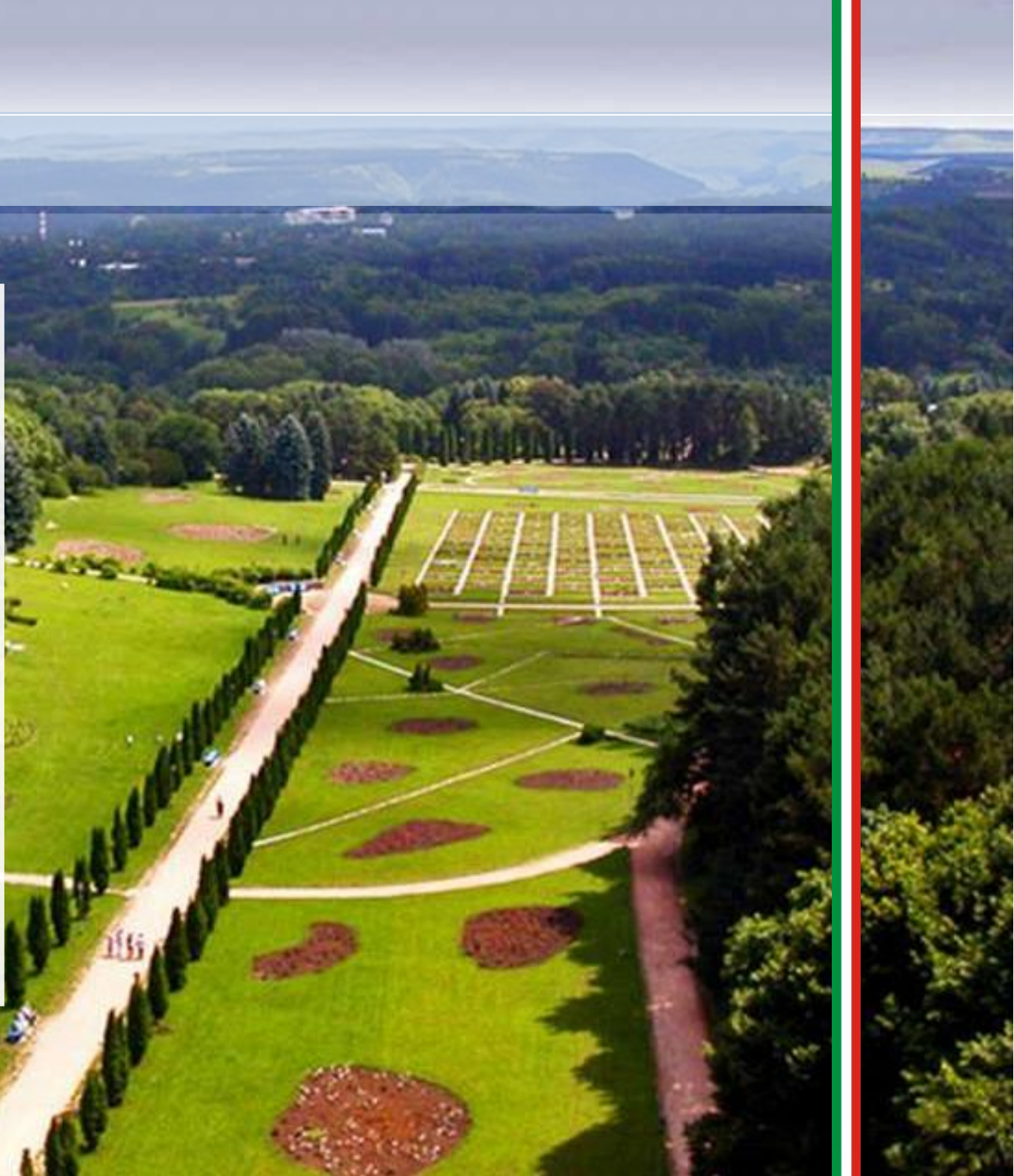
Elaborazione e Consegna dei progetti da parte dei partecipanti (singoli o in gruppo).

**15.06.2018 – 10.07.2018**

Valutazione dei progetti da parte della commissione di esperti. Scelta dei vincitori.

**11.07.2018 – 14.07.2018**

Designazione e premiazione dei vincitori.

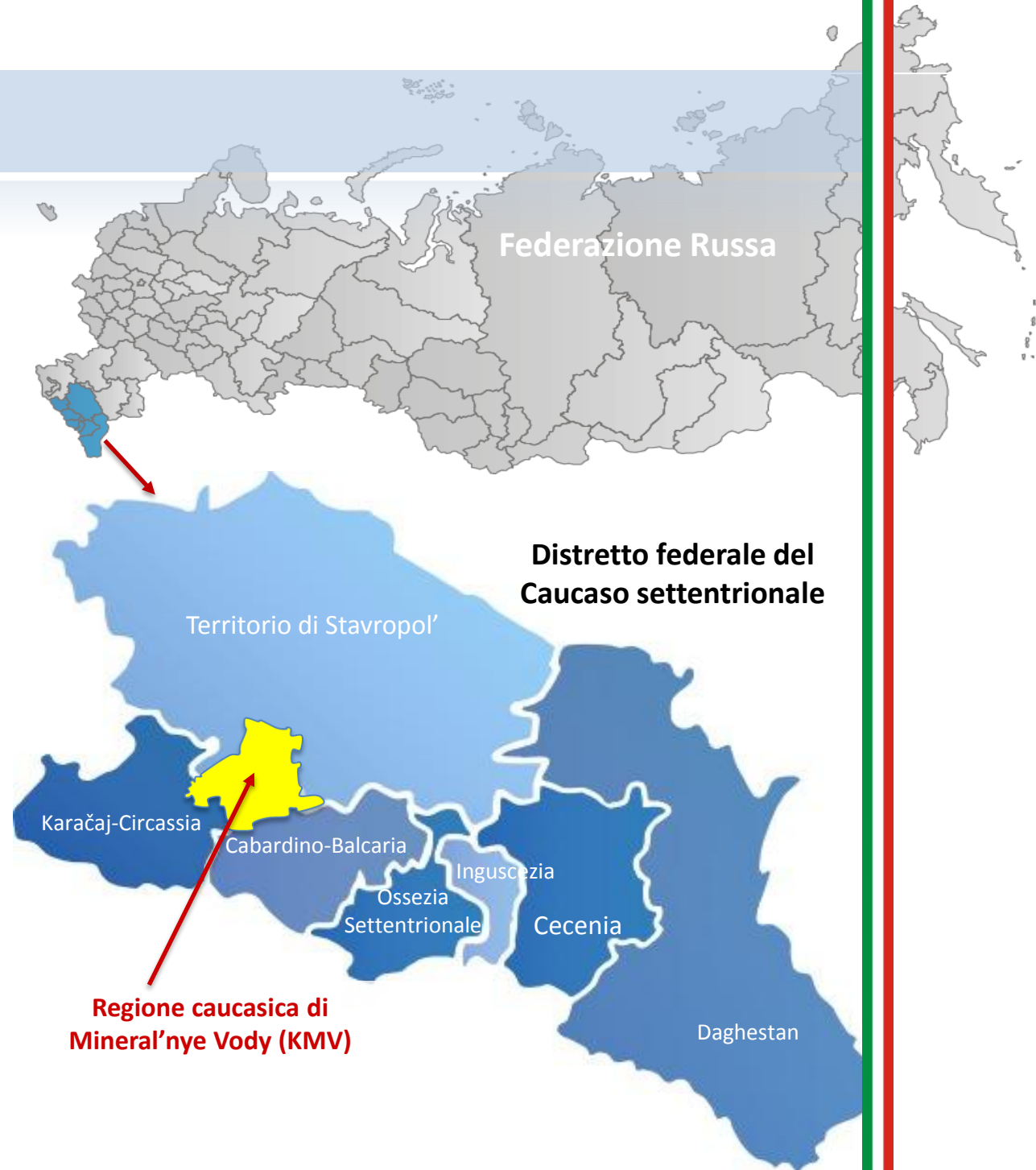


## IL TERRITORIO DI STUDIO / 1

La zona di Kavkazskie Mineralnye Vody (KMV), **regione ecologico-termale** della Federazione Russa a protezione speciale, costituisce **il più vasto complesso termale al mondo**. La zona si trova ai piedi della catena montuosa del Grande Caucaso, a meno di 100 km dalla vetta più alta d'Europa, l'Elbrus (5642 metri s.l.m.). Occupa un territorio di circa 5.000 kmq, in gran parte amministrato dalla regione di Stavropol', con una popolazione complessiva pari ad oltre **1,2 milioni di abitanti**.

E' stata costituita ufficialmente nel 1803 per conservare **un patrimonio unico di fonti idriche minerali** che oggi conta 24 sorgenti di acqua minerale terapeutica da tavola e da pasto di 12 tipologie diverse.

Le città termali principali del comprensorio sono Kislovodsk, Železnovodsk, Pjatigorsk e Essentuki; questo agglomerato urbano costituisce uno dei principali poli turistici, culturali, logistico-commerciali del Caucaso settentrionale.



## IL TERRITORIO DI STUDIO / 2

Il **turismo**, in costante sviluppo anche dall'estero, fa registrare oltre un milione di visitatori all'anno, distribuiti nel corso di tutte le stagioni, con un flusso che cresce annualmente del 5-7%. Per il 2020-2025 si prevedono fino a **1,5-2 milioni di turisti**.

Nella zona di Kavkazskie Mineralnye Vody, grazie anche ad un gradevole clima pedemontano ed un ambiente naturale tutelato, sono sorte fino ad oggi più di **130 case di cura e strutture turistico - curative, per una offerta di oltre 33 mila posti letto**, superiore a quella dei complessi termali italiani o tedeschi.

In tutto il territorio si trovano **numerosi oggetti di architettura meritevoli di studio, restauro e riqualificazione**. Molti sono gli **edifici storici** o i **luoghi di importanza culturale** che, in un ampio programma di riqualificazione architettonico-paesaggistica, possono essere oggetto di futuri investimenti. In tale contesto si inserisce chiaramente l'organizzazione del presente **concorso di architettura & design**, come elemento del programma di rilancio e valorizzazione del territorio.

Altri settori economici di particolare importanza per il territorio di KMV sono il commercio (ingrosso e dettaglio), la produzione agroindustriale, il settore dei trasporti.



*Il **concorso** permette ai designer italiani di partecipare ad uno dei maggiori e più promettenti **piani di riqualificazione del territorio** mai realizzati in Russia!*

## IL TERRITORIO DI STUDIO / 3

La zona di Kavkazskie Mineralnye Vody è sede di diversi **eventi internazionali**, tra cui:

- **WOMAD** (*World of Music, Arts and Dance*) – festival mondiale di musica, arti e danza
- **TURISTIKA** – forum di investimenti e fiera delle infrastrutture turistiche
- **Festival internazionale delle mongolfiere**

### PROGETTI DI SVILUPPO IN FASE DI STUDIO O REALIZZAZIONE

Numerosi progetti sono al vaglio delle amministrazioni per attrarre nuovi investitori e contribuire allo sviluppo del territorio. Si segnalano tra questi:

1. Costruzione di un grande **centro ricreativo - commerciale**
2. Realizzazione di un **polo fieristico** multifunzionale
3. Creazione di un **complesso ricreativo integrato** da un parco tematico moderno sulle scienze termali
4. Realizzazione di una nuova zona ricreativa presso il **lago di Novopjatigorskoe** (città di Pjatigorsk)
5. Pianificazione e realizzazione di un **complesso medicale innovativo (cluster)**, per lo sviluppo della medicina e delle tecnologie mediche.
6. Ristrutturazione o costruzione di **sanatori** per lo sfruttamento di acque curative provenienti da sorgenti locali.
7. Ammodernamento degli impianti per l'**imbottigliamento di acque minerali**



TURISTIKA



## INFORMAZIONI SUL CONCORSO

Tutti gli interessati a partecipare al Concorso sono invitati a prendere visione del **regolamento** e della relativa **modulistica**, utilizzando i **contatti** in calce.

A tale proposito, il Comitato organizzatore ha individuato una **serie di oggetti architettonici (edifici, complessi, parchi, luoghi di interesse, ecc.)** che possono essere **oggetto di studio per progetti di ricostruzione, restauro o modernizzazione**. Tali oggetti si trovano tutti entro il territorio di KMV, precisamente nelle città di **Kislovodsk, Zheleznovodsk, Pjatigorsk, Georgievsk** ed **Essentuki**.

Le informazioni di base sul concorso si possono anche trovare (in lingua russa) sui seguenti siti: [www.consudrus.ru](http://www.consudrus.ru), [www.минстройск.рф](http://www.минстройск.рф), [www.uar.ru](http://www.uar.ru), <http://stroymarket-sk.ru>

Le fonti web sopra indicate ospiteranno inoltre i nominativi dei vincitori.

*Gli organizzatori si riservano il diritto, a propria discrezione, di pubblicare i progetti partecipanti al concorso sulla stampa (con le necessarie informazioni sugli autori) e di inserire tale materiale sui propri siti web.*



## LA GIURIA

Per la valutazione dei progetti in concorso, che dovranno pervenire in formato digitale e cartaceo, è prevista una **giuria di professionisti**, comprendente rappresentanti degli organizzatori.

Ne fanno parte noti architetti dell'**Unione degli Architetti Russi**, **architetti della Regione di Stavropol**, **rappresentanti del Governo regionale e dei comitati territoriali**, nonché **professionisti** di grande esperienza nei settori del design e dell'architettura.

I **componenti della giuria** verranno resi noti entro e non oltre il **15 maggio 2018**.

La scelta del **Presidente della Giuria** e tutte le decisioni prese dalla giuria avverranno con voto a maggioranza.



## LE CITTA' DEL CONCORSO



Kislovodsk



Zheleznovodsk



Pjatigorsk



Georgievsk



Essentuki



## CATEGORIE PROGETTUALI IN GARA

Il concorso prevede la possibilità di prendere parte a **tre diverse categorie di progettazione** in gara, per le quali saranno previste altrettante premiazioni:

- 1 Categoria: **presentazione a tema architettonico** di una città del territorio di Kavkazskie Mineralnye Vody
- 2 Categoria: **progetto “Resort del futuro”**
- 3 Categoria: **progetto “Edifici e strutture di valore sociale e culturale”**

La Giuria potrà prevedere altresì Premi Speciali per lavori di particolare valore.

*Nelle pagine seguenti si riportano alcune indicazioni sulle tre categorie in concorso, per consentire una migliore contestualizzazione del progetto sul territorio.*

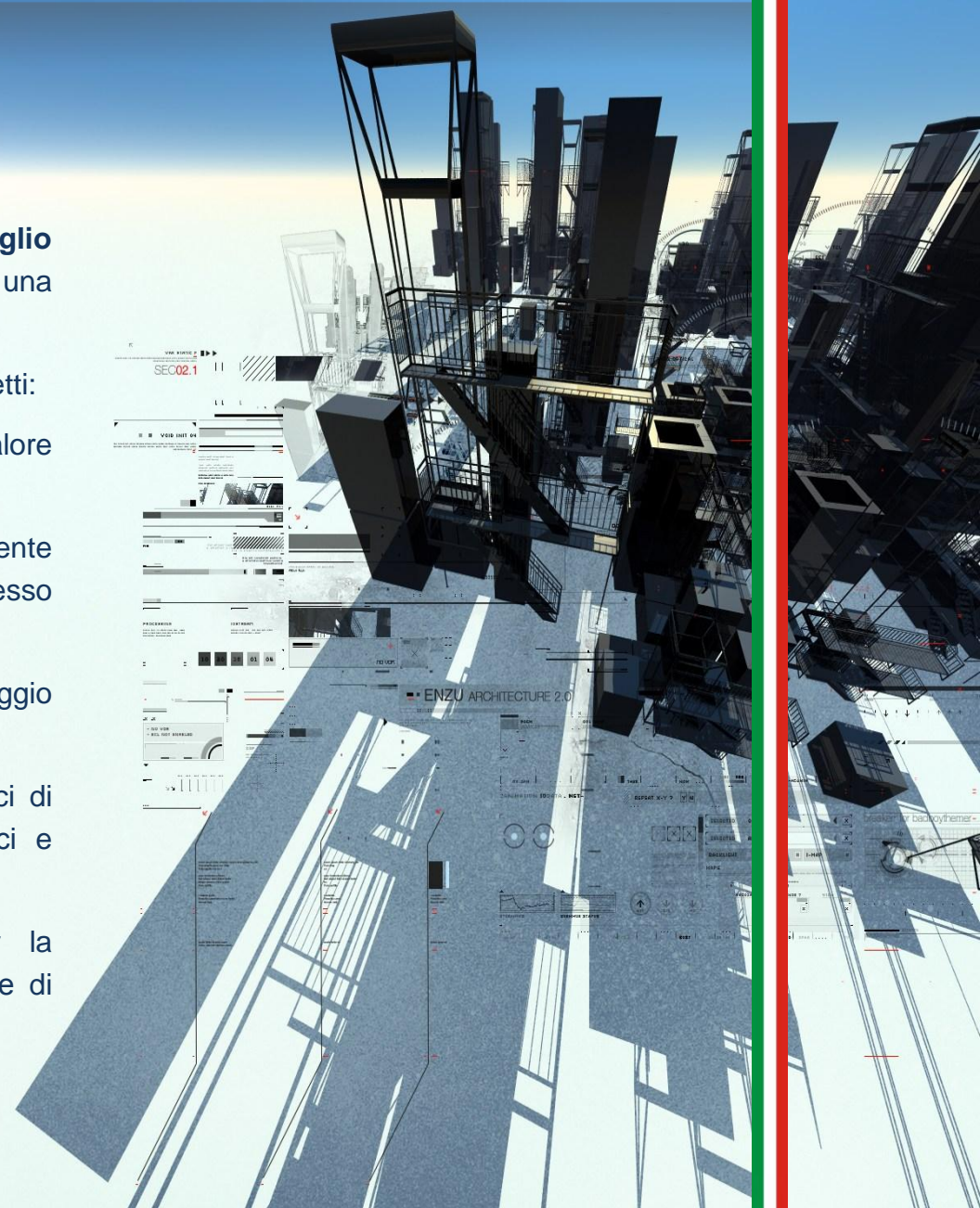


## Categoria - *Presentazione a tema architettonico*

Ai partecipanti in tale categoria in concorso è richiesto uno **studio di dettaglio che esamini il paesaggio architettonico, urbanistico e paesaggistico** di una tra le città del complesso di Kavkazskie Mineralnye Vody.

La Giuria valuterà soprattutto la capacità di proporre e studiare i seguenti aspetti:

- Presenza di edifici storici e loro elementi di particolare pregio ed valore artistico e culturale.
- Elementi architettonici e paesaggistici interessanti, in quanto immediatamente percepibili dall'osservatore come "tipici e caratterizzanti il complesso territoriale di Kavkazskie Mineralnye Vody".
- Edifici o elementi costruttivi insoliti o rari per l'architettura o il paesaggio urbano o naturale locale.
- Presenza, nella città oggetto di studio, di edifici o elementi architettonici di pregio, meritevoli di tutela e/o restauro, non inclusi nell'elenco "edifici e strutture di valore sociale e culturale" (in concorso per la categoria n.3).
- Proposte per la futura pianificazione urbanistica della città, per la valorizzazione del patrimonio architettonico esistente e per l'integrazione di nuove costruzioni nel tessuto urbano presente.

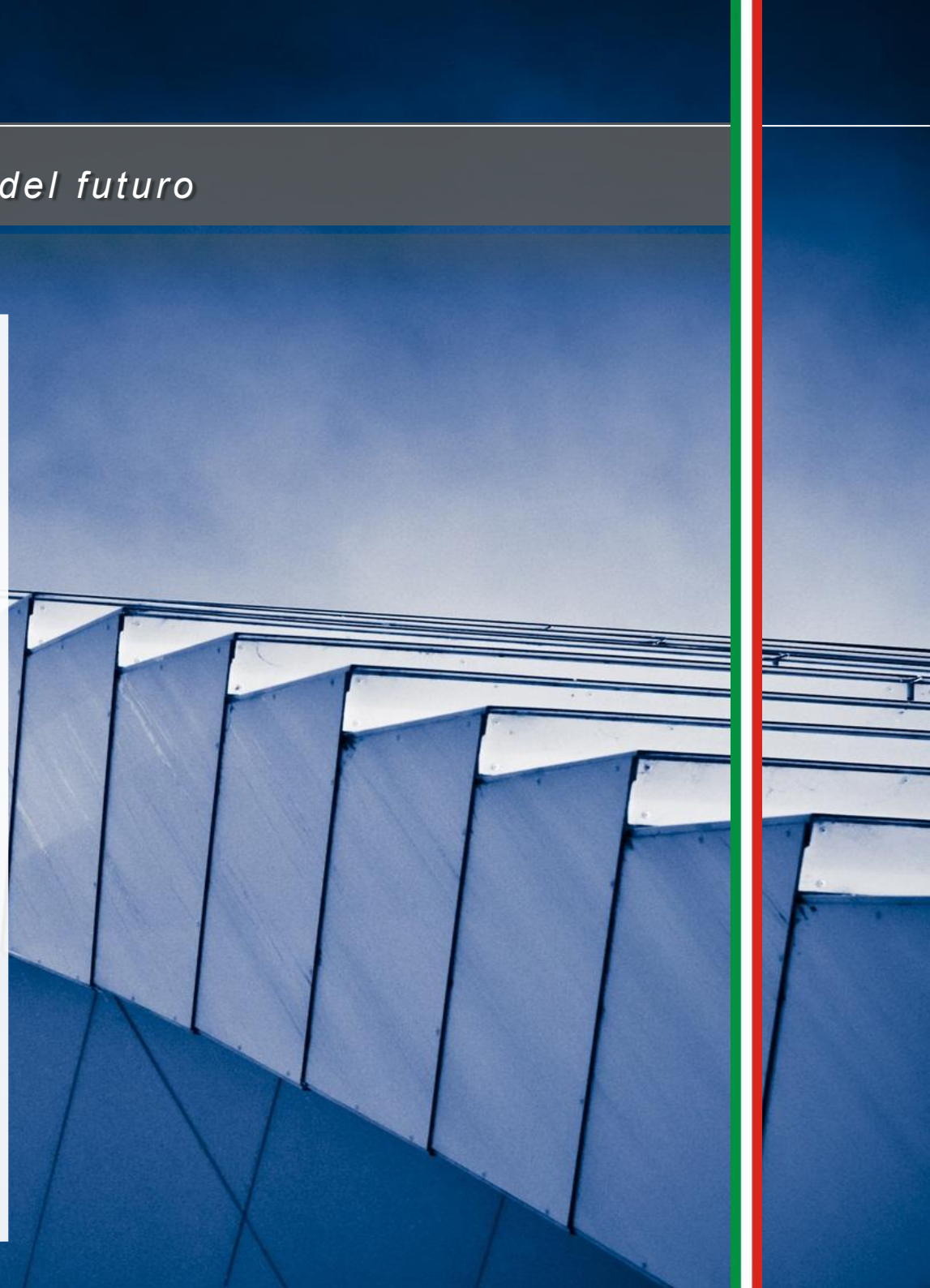


## Categoria - Progettazione del “resort” del futuro

Con il termine “**Resort del futuro**” si vuole intendere una **struttura multifunzionale innovativa**, che riunisca necessariamente **in un unico oggetto architettonico** le tre principali caratteristiche di una struttura richieste da chi visita la zona di Mineralnye Vody:

- *Zona per vari trattamenti di tipo “medico” (magnetoterapia, elettrostimolazione, terapia del freddo, ...), dotata di relativo personale qualificato.*
- *Zona dedicata a trattamenti di tipo “termale”, con acque minerali, fanghi, ecc.*
- *Zona “relax”, dotata di SPA, parco, spazi verdi, ecc.*

Queste tre componenti sono solitamente presenti in ogni struttura tipo “sanatorio” o “resort” della zona di KMV e possono rispondere a tutte le aspettative di una clientela tipica delle zone termali. Al progettista è lasciato il compito di **progettare una struttura innovativa che risponda alle esigenze di una clientela moderna**; a livello architettonico sarà chiaramente valutata, oltre alla fattibilità dell'intervento, la capacità del progetto di integrarsi nel paesaggio circostante. Qualora il progettista intenda progettare un resort moderno entro un edificio esistente, la giuria valuterà la sua capacità di coniugare nuove opere moderne in spazi interni, conservando gli elementi architettonici di valore esterni ed interni esistenti.



## **Categoria - Edifici e strutture di valore sociale e culturale**

Gli architetti che partecipano al concorso in questa categoria devono produrre un **progetto di dettaglio per la valorizzazione di un edificio (sanatori, teatri, ...) o di un elemento paesaggistico (viali, parchi, ...) di valore storico, sociale e culturale locale.**

Il territorio di Kavkazskie Mineralny Vody è infatti ricco di elementi paesaggistici rilevanti, essendo da oltre 200 anni un luogo di villeggiatura tra i più noti in Russia, frequentato già in epoca zarista da nobili, artisti, scrittori.

I progettisti dovranno ovviamente porre particolare attenzione al contesto architettonico in cui operano, nonché al **valore estetico e culturale** degli elementi caratterizzanti.

La giuria valuterà quindi positivamente la capacità dell'autore di **proporre interventi ottimali e realistici di restauro conservativo, valorizzando gli elementi di pregio e progettando opere che contribuiscano a migliorare in modo effettivo il paesaggio locale.**



## VALUTAZIONE DEI PROGETTI

Le opere in concorso saranno esaminate dalla giuria secondo i seguenti **criteri di valutazione**:

- **Fattibilità del progetto** secondo criteri edilizi, concept architettonico, rispetto dell'ambiente, requisiti legislativi nel campo della tutela del patrimonio culturale, pianificazione urbanistica e normativa delle costruzioni.
- **Valore del “concept architettonico”**, che dovrà essere in grado di creare un’immagine architettonica forte, unica e memorabile, adottando soluzioni progettuali innovative.
- **Originalità dell’idea progettuale** in linea con il tema del concorso; altrettanto importante sarà la **qualità dell’esecuzione** dei progetti e le **impressioni generali della giuria**.



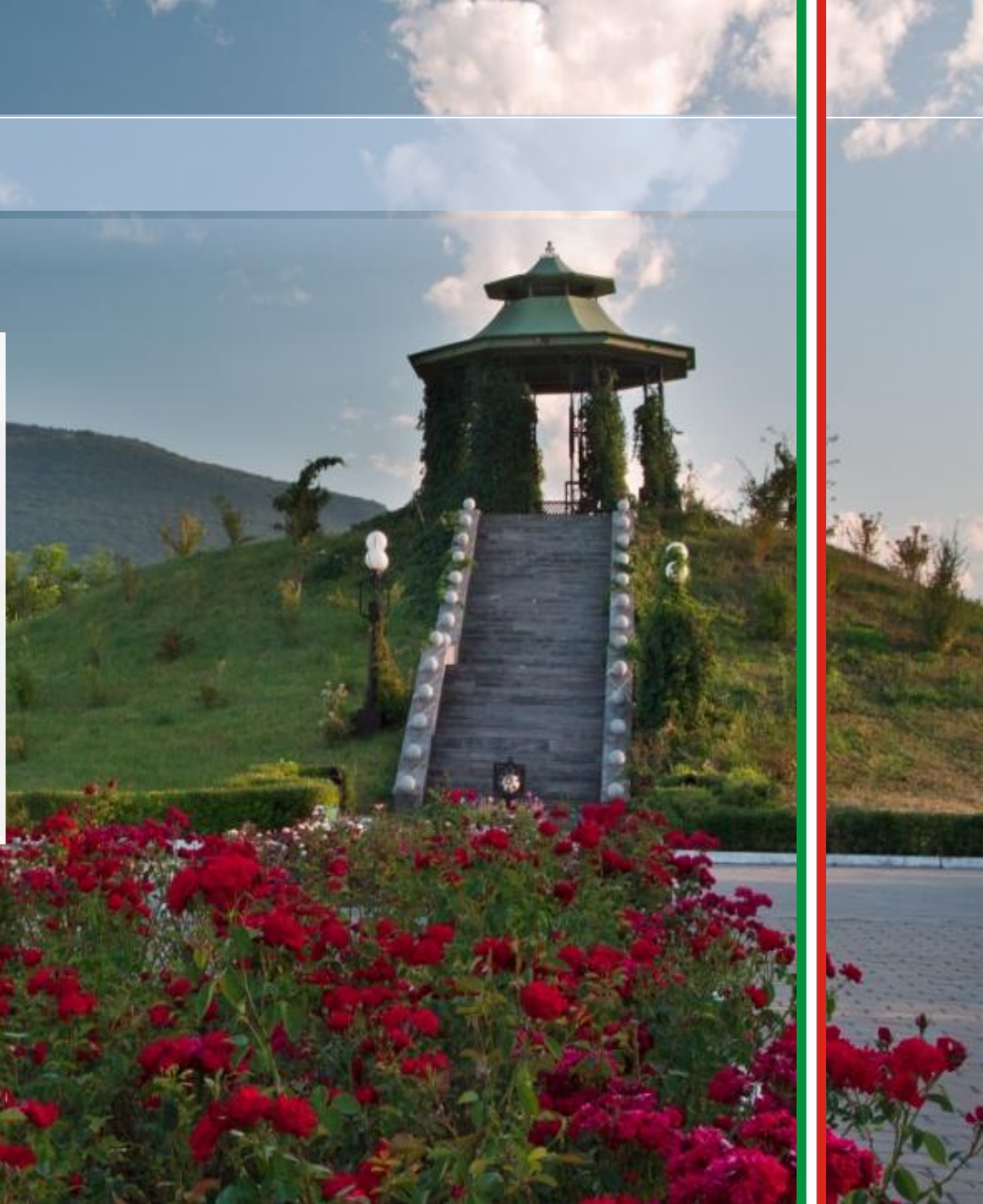
## I PREMI

Il **montepremi del concorso** è pari a **1,5 milioni di rubli russi**.

Sulla base dei risultati, per ogni vincitore in una delle tre categorie in gara è previsto un **premio** del valore nominale di **500.000 rubli**.

La giuria e gli organizzatori si riservano il diritto di assegnare **premi speciali** per risultati individuali e lavori di particolare successo.

I progetti vincitori saranno pubblicati sul sito web del concorso.





## VISITE GUIDATE AGLI OGGETTI IN CONCORSO

Il Comitato Organizzativo offre ai partecipanti la possibilità di effettuare **visite guidate agli elementi architettonici del concorso!** Le prossime visite al comprensorio di Kavkazskie Mineralnye Vody sono previste nei giorni:

- ✓ **19 Marzo**
- ✓ **16 Aprile**
- ✓ **14 Maggio**

Invitiamo tutti gli interessati a contattarci via mail o telefonicamente per ulteriori dettagli.



# ORGANIZZAZIONE & PARTNERSHIPS

## Con il patrocinio:



Consolato Generale Onorario  
d'Italia per i Distretti Federali Sud  
Russia e Nord Caucaso a Krasnodar



Rappresentante Plenipotenziario del  
Presidente della Federazione russa  
nella Regione di Stavropol



Governo della Regione di Stavropol



Ministero dell'Edilizia e dell'Architettura  
della Regione di Stavropol



Camera di Commercio Italo-Russa

## Media partners

**ispromedia**

**eurasiatx**  
Eurasian market news

**ЭКСПЕРТ**  
ЮГ

## Main partners

**CeramiClub**

**ЖИЛЬЕ XXI ВЕКА**

**СТРОЙМАРКЕТ**

**host** Milano  
International Hospitality Exhibition

**INVESTA**  
finance

## Partners

**Amaranto**  
LUXURY CUSTOM CREATOR

**A+KUA**

**НЕВИННОМЫСКИЙ**  
РАДИАТОРНЫЙ ЗАВОД

**Med Srl**

**ALPINA**  
FONTANE

**САИТЕХ**  
ОПТОРГ

## Partners tecnici

**Navigator** TOUR

**INVESTA**  
consulting

## CONTATTI



1° International  
Architecture & Design  
Contest  
**2018**

Kavkazskie  
Mineralnye  
Vody, Russia

*(per la Russia)*

*Sereda Olga Vladimirovna*  
Tel. +7 (962) 446-61-36

*Lozhnichenko Irina*  
T.+7 (928) 812-68-85

**konkurskmv@yandex.ru**

*(per partecipanti internazionali e Italia)*

*Luca Bionda*  
Tel. +7 (495) 777-42-66

**luca.bionda@investa.ru**

**konkurskmv@yandex.ru**

